

SINGAPORE INTERNATIONAL BAND FESTIVAL 2012 新加坡國際管樂節 2012

2012年7月18-23日

共和理工学院文化中心剧院（音乐厅）
滨海艺术中心音乐厅

参加表格

主辦單位：



WIND BANDS ASSOCIATION
OF SINGAPORE

協辦單位：



NIE
NATIONAL
INSTITUTE OF
EDUCATION
SINGAPORE

場地贊助：



REPUBLIC
POLYTECHNIC



The Republic Cultural Centre

贊助單位



SINGAPORE EXHIBITION
& CONVENTION BUREAU

秘書處：



管樂節藝術諮詢理事會

李天池博士
新加坡管樂協會主席

Mr. Richard Adams
南洋藝術學院音樂系系主任（新加坡）

秋山 紀夫 **Mr. Toshio Akiyama**
亞太管樂協會榮譽會長（日本）

Mr. Bert Aalders
世界管樂協會副主席（荷蘭）

Mr. Johan de Meij
荷蘭作曲

何惠農副教授
南洋理工大學國立教育學院（新加坡）

伊藤 康英 **Mr. Yasuhide Ito**
日本作曲家

Mr. Dennis Johnson
世界管樂協會前主席（美國）

大浦 武洋 **Mr. Takehiro Oura**
新加坡管樂協會副主席（新加坡）

陳恆鴻
新加坡管樂教師協會主席（新加坡）

黃樟彬
新加坡教育部課程輔助活動音樂助理司長

湯烈平少校
新加坡武裝部隊軍樂團高級音樂總監

新加坡國際管樂節 2012

“Developing and sharing good quality music through Wind Band Ensembles; Singapore and beyond” “通過管樂團在新加坡和海外發展及分享優質音樂”

我謹代表新加坡管樂協會及管樂節藝術諮詢理事會誠意邀請您及您的樂團與我們在新加坡國際管樂節共享這個展望。

新加坡管樂協會（前身 WASBE 新加坡分會）於 2001 年成立。這個非營利機構致力於推廣管樂活動並音樂會、工作坊、音樂節等平台提升管樂的音樂教育與表演素質。

於 2008 年開始，新加坡國際管樂節的各項活動——比賽、國際交流、工作坊及社區演出不僅帶動了這區域的管樂發展，也提供個平台讓不同國際、文化及表演水平的管樂團交流學習。新加坡國際管樂節希望把管樂活動普及化，並提供平台讓管樂團成員不斷地追求卓越表現，以提升本地及海外的管樂水平。

通過這些活動，參與者將有機會體驗新加坡與世界各地管樂曲目的活力。我們也邀請樂團同我們充實自己，並且將演奏管樂的喜悅散播致廣大的群眾。

祝願您在這次的新加坡國際管樂節大有收穫，而能從此激勵您的音樂人生。

李天池博士
新加坡管樂協會主席

新加坡管樂協會里程碑及主辦過的大型活動	
2002-03	<ul style="list-style-type: none"> 東京交稱管樂團音樂會及工作坊（滿座） Adam Frey 銅管樂器工作坊
2004-05	<ul style="list-style-type: none"> Yodogawa Technical High School (日本)音樂會 由 WASBE 藝術策劃委員會成員教導的工作坊 第 12 屆世界管樂協會管樂節（共有 14 場音樂會、26 節工作坊、展覽會及社區音樂會）（超過 12, 000 參與者及觀眾）
2006	<ul style="list-style-type: none"> 初學者樂器工作坊 由東京交成管樂團教導的樂器工作坊及聲部領袖工作坊共有 950 位學生出席（此活動受藝國家術理事會支持能享用 Tote Board Grant）
2007	<ul style="list-style-type: none"> 初學者樂器工作坊 由東京 Kunitachi 音樂學院導師教導的樂器工作坊共 1037 位學生出席 由秋山紀夫教導的學生聲部領袖工作坊 初級學院管樂節一客卿指揮 Dr Tony Mazzeferro
2008	<ul style="list-style-type: none"> 初學者樂器工作坊 第一屆新加坡國際管樂節 35 隊管樂團（4 隊海外團） 由 Dr Tim Lautzenheiser 教導的學生領袖工作坊 初級學院、理工學院管樂節一客卿指揮 Dr Eric Hammer
2009	<ul style="list-style-type: none"> 由東京 Kunitachi 音樂學院導師教導的樂器工作坊共 由 Dr Richard Miles 教導學生領袖大師課 和教導管樂指揮/老師大師課 初級學院、理工學院管樂節一客卿指揮 Thomas Fraschillo
2010	<ul style="list-style-type: none"> 第三屆新加坡國際管樂節，50 隊管樂團，14 隊海外樂團 由 Frank Troyka 教導學生領袖大師課 和管樂指揮/老師大師課

管樂節資料

1 管樂節日程

日期	節目	地點
7月18日(三)	比賽(第三級、二級組)	共和理工學院文化中心音樂廳
7月19日(四)	比賽(二級組)	
7月20日(五)	比賽(二級、一級組)	
7月21日(六)	戶外演出 樂團觀摩交流 評委大師課	
7月22日(日)	比賽(公開組) 比賽的主音樂會 頒獎禮 招待會	濱海藝術中心音樂廳
7月23日(一)	評委大師課 樂團觀摩交流	

2 比賽詳情

2.1 組別

您能選擇參加下列其中一種級別

- a. 公開組
- b. 第一級組
- c. 第二級組
- d. 第三級組(小學組)

只用於公開組:

- a. 參加公開組的樂團需準備兩首不同風格的錄音參加篩選賽。錄音可以MP3/MP4/WMV的形式錄制在CD附上報名表格寄到秘書處。
- b. 管樂節藝術諮詢理事會將以匿名考核選出最多12隊樂團參加公開組。落選者將可以參加第一級組別的比赛。
- c. 評判的評核成績決定為最終決定。考核成績將在2012年4月15日前公佈。
- d. 所有考核資料及錄音恕不退還。

2.2 指定曲

參加第一、二和三級組比賽的樂團無需準備指定曲。
組辦單位建議所有參賽樂團演奏兩首具有不同風格、有相當技術難度及一定的音樂深度的自選曲以充分地表現樂團的能力。

只用於公開組：

參加公開組的樂團需準備一首指定曲，Ralph Hultgren 作曲《White Noise》可向出版商 Grand Mesa Music (<http://www.grandmesamusic.com>) 定購。

2.3 自選曲規則及時間

參賽樂團需按下列規則選出自選曲

組別	曲目級別規定 ¹	演奏時間限制 ²	舞台時間頂限 ³	演奏家人數 ⁴
公開組	無限制	25-30 分鐘	35 分鐘	25-90 人
第一級	至少一首 Grade 4 或以上樂曲	15-20 分鐘	25 分鐘	
第二級	至少一首 Grade 3 或以下樂曲	10-15 分鐘	20 分鐘	
第三級	至少 Grade2 樂曲	10-15 分鐘	20 分鐘	

¹ 曲目難度級別以出版社所或（未出版樂譜）以作曲家所定為準

² 時間從第一首樂曲的第一拍開始計時至樂曲的結束。

³ 時間從第一位演奏家踏入舞台開始計時至最後一位演奏家離開舞台。

⁴ 演奏家人數不包括指揮。

2.4 演奏家規則

1. 每一位演奏家（指揮除外）只能參與一支參賽樂隊。
2. 演奏家限制
 1. 公開組：無限制
 2. 一級組：專業演奏家或音樂老師最多可佔參賽者總人數的 10%
 3. 二級組：不可有任何專業演奏家或音樂老師。所有參賽者的年齡必須 19 歲或以下（1993 年 7 月 23 日以後出生）
 4. 三級組：只可以有在級小學生
 以上所有“演奏家”不包括樂團指揮。

2.5 樂器規則

樂團可用以下樂器器類：

短笛、長笛、雙簧管、英國管、單簧管、巴松、薩克管、圓號、小號、短號、上低音號、長號、低音號、大提琴、低音提琴、定音鼓、打擊樂、豎琴、電子低音吉它、合聲器（只許用來取代鍵盤式的鋼片琴(Celesta)、豎琴等樂器或因曲目特定

2.6 評分標準

評判將以下列項目作評分標準

1. 音樂
 - a. 音准
 - b. 音質
 - c. 平衡

2. 技術
 - a. 發音
 - b. 樂隊合奏
 - c. 節奏

3. 表演能力
 - a. 樂句
 - b. 動力
 - c. 表達能力（音樂感）

4. 樂曲選擇（只用於公開組）

總成績是所有評判所給的平均分數（以兩個小數點為準）

成績將會在每一回的比賽後公佈。

若有兩隊樂團得到同樣的分數，評判將投票決定組別的冠軍樂團。

2.7 獎項及獎金

2.7.1 獎項

參賽樂團將獲得評判的評語及參賽證書。獎項將按下列分數劃分：

90.00%以上	金牌
80.00- 89.99%	銀牌
70.00- 79.99%	銅牌

獲得少於 70.00%的樂團將會獲得參賽證書。

2.7.2 獎金

公開組

第一名	新幣 10,000 新加坡國際管樂節獎杯
第二名	新幣 4,000

一級組

第一名 新幣 3,000
新加坡國際管樂節獎杯

二級組

第一名 新幣 2,000
新加坡國際管樂節獎杯

三級組

第一名 新加坡國際管樂節獎杯

2.8 扣分

若比賽時樂團比規定演出時間超出 1 秒或以上，主辦單位將從樂團的總分數扣除 5%。此成績決定為最終決定且不得商談。

2.9 調音室

2.9.1 參賽樂團能在比賽當天使用調音室。時間安排為下列：
一、二和三級組：15 分鐘，公開組：20 分鐘

3 頒獎禮

3.1 一、二和三級組的第一名樂團也會受邀在 7 月 22 日在濱海藝術中心音樂廳的比賽的主音樂會/頒獎禮上演奏。

4 評委大師課

4.1 主辦單位將在 7 月 21 和 23 日安排一系列由管樂節評委講解的工作坊及大師班。

4.2 因名額有限，工作坊及大師班報名席位先到先得。

4.3 裕知更多詳情，請遊覽管樂節網站。

5 管樂團跨國觀摩交流會

- 5.1 海外樂團可申請與另一支新加坡樂團進行觀摩交流會。
- 5.2 因名額有限，交流會活動席位以先到先。各樂團只限與一隊樂團進行交流。
- 5.3 主辦單位將有權決定及分派交流的團體。
- 5.4 參加交流活動的樂團須自負一切有關此活動的節目、消費及交通等安排。

6 戶外演出

- 6.1 戶外演出將在優閒的環境中，如國家公園、市中心等場地舉辦，以推廣大眾對管樂音樂的欣賞於認識為目標。
- 6.2 樂團可報名參加戶外演出項目。因名額有限，席位以先到先得。
- 6.3 參加樂團需自付交通費。主辦單位將安排打擊樂器和場地椅子、譜架。

7 樂器

- 7.1 主辦單位將在比賽場地提供鋼琴及常用的打擊樂器。詳情將在報名後提供。
- 7.2 參賽者可在比賽時用自備的打擊樂器。但一切的樂器擺設等工作需要在規定的舞台時間內完成。
- 7.3 比賽時將不提供專業定音鼓調音師。

8 錄音、錄影

- 8.1 未經主辦單位應許，參加者不可擅自錄音、錄相或拍攝管樂節在共和理工學院文化中心及濱海藝術中心的一切活動。
- 8.2 主辦單位在獲得大師/講員的允許後可特許參加者在工作坊/大師課時為存檔案的緣故拍攝或錄影。若有需要請向秘書處詢問詳情。

9 住宿、膳食及交通（只限海外團體）

- 9.1 海外參加者可向秘書處代理公司預定住宿、膳食及當地交通等旅遊所需安排或選擇自行安排。

10 報名

報名截止日期為 2012 年 3 月 31 日。請將報名表格填妥後郵寄到秘書處。

*請將表格傳真後再將原稿寄至以下地址。

傳真: (65) 6747 7052*

郵寄地址: Hougang Central Post Office

PO Box 216

Singapore (915308)

主辦單位有權篩選、調整參賽組別或拒絕報名。主辦單位有權不透露調整或拒絕原因。報名者將會在 4 月 15 日以前受到通知。

11 收費

各樂團在報名時須付報名手續費新幣 100。海外參加者可用匯款或證郵票方式付款。一旦報名確定人數後，主辦單位將按以下價構收費。

公開組 每位演奏家新幣 25 元（各樂團頂限新幣 1600 元）

第一、二和三級組 每位演奏家新幣 15 元（各樂團頂限新幣 1000 元）

請注：參加人數及收費確定後將不允許退款。

匯款詳情將在報名後提供。

參加者須在報名確定後的 14 天之內付款。

12 聯絡方式

新加坡國際管樂節秘書處

若需其他詳情請向秘書處詢問

Mr. Steven Phua, 潘順元先生,

項目司長

Rave Group Pte Ltd

Hougang Central Post Office

PO Box 216

Singapore (915308)

電話: (65) 6747 3721

傳真: (65) 6747 7052

電郵: info@sibf.sg

網站: www.sibf.sg

新加坡國際管樂節 2012 報名表格[1/2]

截止日期：2012 年 3 月 31 日

請傳真至：（65） 67477052

管樂節秘書處代理公司收

請傳真後將原件郵寄到：

Rave Group Pte Ltd

Hougang Central Post Office, PO Box 216, Singapore (915308)

請清楚寫/打印所有資料

機構詳情

機構名字 _____

參加樂團名字 _____

參賽組別 _____ 公開組 / 第一級 / 第二級 / 第三級 _____

地址 _____

電話 _____

傳真 _____

電郵 _____

（獎項、參加過的比賽、藝術節等。若需要請另附上簡歷或演奏經驗）

樂團演奏經驗 _____

聯絡資料

負責人姓名 _____

電郵 _____

電話（若與上述不同） _____

傳真（若與上述不同） _____

指揮資料

姓名 _____

電話 _____

傳真 _____

電郵 _____

新加坡國際管樂節 2012 報名表格[2/2]

截止日期：2012 年 3 月 31 日

請傳真至：(65) 67477052

管樂節秘書處代理公司收

請傳真後將原件郵寄到：

Rave Group Pte Ltd

Hougang Central Post Office, PO Box 216, Singapore (915308)

請清楚寫/打印所有資料

確認

請在選擇空格內打構☑

- a. 我們確定在呈上的表格及錄音和資料全屬真實也是正確的。並且明白若有任何作假，本團參加資格將會被取消。在這情況下本團所付的報名費也不會被退還。
- b. 若本團受邀在 7 月 22 日到濱海藝術中心的頒獎禮上演出，我們將會演奏與比賽同樣的曲目。
- c. 若有任何爭疑，新加坡管樂協會將以該報名表格中的英語版本為標準。
- d. 本團願意參加以下的活動，並明白此活動將會以先到先得的方式報名。並且可能受日程及名額限制。
 - 國際交流觀摩會
 - 社區演出
 - 評委大師課

本團接受及同意以上條件。

代表簽名

機構蓋章

日期

*此報名表格在送廠印刷時是正確的。主辦單位有權在未經通知的情況下更改表格上的任何一項資料。資料以英文版為準。